

## Ostrzeżenia i informacje dotyczące bezpieczeństwa

Wszelkie informacje dotyczące obsługi urządzenia znajdują się w instrukcji obsługi. Zanim zaczniesz z niego korzystać, zapoznaj się z jej treścią i stosuj się do zawartych w niej wskazówek.

Przed użyciem zapoznaj się również z poniższymi informacjami:

### Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

- 1. Bezpieczeństwo elektryczne:**
  - Upewnij się, że urządzenie rozruchowe jest odpowiednie dla napięcia akumulatora Twojego pojazdu (np. 12V lub 24V). Użycie niewłaściwego urządzenia może prowadzić do uszkodzenia akumulatora lub systemów pojazdu.
  - Nigdy nie dotykaj zacisków (krokodylków) do siebie ani do metalowych powierzchni, aby uniknąć zwarcia.
- 2. Ryzyko przegrzania i pożaru:**
  - Nie używaj urządzenia rozruchowego, jeśli jest uszkodzone (np. przewody, obudowa, zaciski). Uszkodzone urządzenie może stanowić zagrożenie pożarowe.
  - Przestrzegaj maksymalnego czasu pracy określonego przez producenta. Nadmierne obciążenie może spowodować przegrzanie urządzenia.
- 3. Bezpieczeństwo akumulatora:**
  - Upewnij się, że akumulator nie jest uszkodzony (np. wycieki elektrolitu) przed podłączeniem urządzenia.
  - Nie używaj urządzenia w przypadku wyczuwalnego zapachu spalenizny, nadmiernego nagrzewania się akumulatora lub widocznych oznak korozji.
- 4. Ochrona przed czynnikami zewnętrznymi:**
  - Urządzenia rozruchowe nie są odporne na wilgoć, chyba że producent wyraźnie to zaznaczył. Trzymaj urządzenie z dala od wody, oleju i innych substancji, które mogą spowodować jego uszkodzenie.
  - Nie wystawiaj urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur, które mogą wpłynąć na jego działanie (np. poniżej  $-10^{\circ}\text{C}$  lub powyżej  $40^{\circ}\text{C}$ ).
- 5. Bezpieczeństwo użytkowania w pojeździe:**
  - Podczas korzystania z urządzenia upewnij się, że wszystkie inne urządzenia elektryczne w pojeździe są wyłączone, aby uniknąć dodatkowego obciążenia instalacji elektrycznej.

---

### Informacje dotyczące prawidłowego użytkowania

- 1. Przygotowanie urządzenia:**
  - Przed pierwszym użyciem naładuj urządzenie zgodnie z zaleceniami producenta. Upewnij się, że poziom naładowania baterii urządzenia rozruchowego jest odpowiedni do uruchomienia pojazdu.
  - Sprawdź, czy przewody i zaciski są w dobrym stanie technicznym.
- 2. Podłączanie do akumulatora:**

- Najpierw podłącz zacisk dodatni (czerwony) do bieguna dodatniego akumulatora, a następnie zacisk ujemny (czarny) do bieguna ujemnego lub masy pojazdu (metalowy element oddalony od akumulatora).
  - Upewnij się, że zaciski są stabilnie przymocowane i nie dotykają innych elementów.
- 3. Proces rozruchu:**
- Włącz urządzenie rozruchowe zgodnie z instrukcją producenta, a następnie uruchom silnik pojazdu. Jeśli silnik nie uruchamia się w ciągu kilku prób, przerwij procedurę i sprawdź stan akumulatora lub inne potencjalne problemy.
  - Po uruchomieniu silnika odłącz urządzenie w odwrotnej kolejności: najpierw zacisk ujemny, a potem dodatni.
- 4. Przechowywanie i konserwacja:**
- Po zakończeniu pracy oczyść zaciski i przewody z ewentualnych zanieczyszczeń.
  - Przechowuj urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu, z dala od wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego. Regularnie ładuj urządzenie, nawet jeśli nie jest używane, aby utrzymać jego gotowość.
- 

## Dodatkowe środki ostrożności

- **Ochrona środowiska:**
  - Zużyte urządzenia rozruchowe oraz ich baterie należy utylizować w specjalnych punktach recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami.
  - Nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych pojemników na odpady komunalne.
- **Bezpieczeństwo danych (dla modeli smart):**
  - Jeśli urządzenie rozruchowe posiada funkcje Bluetooth lub Wi-Fi, upewnij się, że połączenie jest zabezpieczone, aby uniknąć nieautoryzowanego dostępu.

EN

## Warnings and safety information

All information regarding the operation of the appliance can be found in the operating instructions. Before using it, read its contents and follow the instructions contained therein.

Also read the following information before use:

### Warnings for use

- 1. Electrical safety:**
  - Make sure that the starting device is suitable for your vehicle's battery voltage (e.g. 12V or 24V). Using the wrong device can lead to damage to the battery or vehicle systems.
  - Never touch the terminals (crocodile clips) to each other or to metal surfaces to avoid a short circuit.
- 2. Risk of overheating and fire:**

- Do not use the starting device if it is damaged (e.g. wires, housing, terminals). A damaged device can be a fire hazard.
  - Observe the maximum operating time specified by the manufacturer. Excessive load may cause the device to overheat.
3. **Battery safety:**
- Ensure that the battery is not damaged (e.g. electrolyte leaks) before connecting the appliance.
  - Do not use the appliance if there is a smell of burning, excessive heating of the battery or visible signs of corrosion.
4. **Protection against external agents:**
- Starting devices are not resistant to moisture unless the manufacturer has expressly stated so. Keep the device away from water, oil and other substances that can cause damage.
  - Do not expose the device to extreme temperatures that may affect its operation (e.g. below -10°C or above 40°C).
5. **Safety for use in a vehicle:**
- When using the appliance, make sure that all other electrical equipment in the vehicle is switched off to avoid additional strain on the electrical system.

## Information on correct use

1. **Preparing the device:**
- Before first use, charge the device according to the manufacturer's recommendations. Ensure that the battery charge level of the starting device is adequate to start the vehicle.
  - Check that the cables and terminals are in good working order.
2. **Connecting to the battery:**
- First connect the positive terminal (red) to the positive terminal of the battery, then connect the negative terminal (black) to the negative terminal or vehicle ground (a metal object away from the battery).
  - Make sure that the terminals are firmly attached and do not touch other components.
3. **Starting process:**
- Switch on the starting device according to the manufacturer's instructions and then start the vehicle engine. If the engine does not start within a few attempts, abort the procedure and check the state of the battery or other potential problems.
  - After starting the engine, disconnect the device in reverse order: first the negative terminal and then the positive terminal.
4. **Storage and maintenance:**
- Clean the terminals and wires of any debris after use.
  - Store the unit in a dry and safe place, away from moisture and direct sunlight. Charge the unit regularly, even when not in use, to keep it ready.

## Additional precautions

- **Environmental protection:**

- Dispose of used starter devices and their batteries at special recycling facilities in accordance with local regulations.
- Do not dispose of the device in normal municipal waste containers.
- **Data security (for smart models):**
  - If your start-up device has Bluetooth or Wi-Fi functions, make sure that the connection is secured to avoid unauthorised access.

CZ

## Upozornění a bezpečnostní informace

Veškeré informace týkající se provozu spotřebiče naleznete v návodu k obsluze. Před jeho použitím si přečtěte jeho obsah a dodržujte pokyny v něm obsažené.

Před použitím si přečtěte také následující informace:

### Upozornění pro použití

#### 1. Elektrická bezpečnost:

- Ujistěte se, že je startovací zařízení vhodné pro napětí akumulátoru vašeho vozidla (např. 12V nebo 24V). Použití nesprávného zařízení může vést k poškození akumulátoru nebo systémů vozidla.
- Nikdy se nedotýkejte svorek (krokodýlů) navzájem nebo kovových povrchů, aby nedošlo ke zkratu.

#### 2. Hrozí nebezpečí přehřátí a požáru:

- Nepoužívejte startovací zařízení, pokud je poškozené (např. vodiče, kryt, svorky). Poškozené zařízení může představovat nebezpečí požáru.
- Dodržujte maximální dobu provozu stanovenou výrobcem. Nadměrné zatížení může způsobit přehřátí zařízení.

#### 3. Bezpečnost baterie:

- Před připojením spotřebiče se ujistěte, že baterie není poškozená (např. únik elektrolytu).
- Nepoužívejte přístroj, pokud je cítit zápach spáleniny, nadměrné zahřívání baterie nebo viditelné známky koroze.

#### 4. Ochrana proti vnějším vlivům:

- Startovací zařízení nejsou odolná proti vlhkosti, pokud to výrobce výslovně neuvedl. Přístroj uchovávejte mimo dosah vody, oleje a jiných látek, které mohou způsobit jeho poškození.
- Nevystavujte zařízení extrémním teplotám, které by mohly ovlivnit jeho provoz (např. pod -10 °C nebo nad 40 °C).

#### 5. Bezpečnost při použití ve vozidle:

- Při používání přístroje se ujistěte, že jsou všechna ostatní elektrická zařízení ve vozidle vypnuta, aby nedocházelo k dalšímu zatěžování elektrického systému.

## Informace o správném používání

### 1. Příprava zařízení:

- Před prvním použitím zařízení nabijte podle doporučení výrobce. Ujistěte se, že úroveň nabití akumulátoru startovacího zařízení je dostatečná pro nastartování vozidla.
- Zkontrolujte, zda jsou kabely a svorky v pořádku.

### 2. Připojení k akumulátoru:

- Nejprve připojte kladný pól (červený) ke kladnému pólu akumulátoru, poté připojte záporný pól (černý) k zápornému pólu nebo uzemnění vozidla (kovový předmět mimo akumulátor).
- Dbejte na to, aby byly svorky pevně připojeny a nedotýkaly se jiných součástí.

### 3. Proces startování:

- Zapněte startovací zařízení podle pokynů výrobce a poté nastartujte motor vozidla. Pokud se motor během několika pokusů nespustí, přerušete postup a zkontrolujte stav akumulátoru nebo jiné případné problémy.
- Po nastartování motoru odpojte zařízení v opačném pořadí: nejprve záporný a poté kladný pól.

### 4. Skladování a údržba:

- Po použití očistěte svorky a vodiče od případných nečistot.
- Přístroj skladujte na suchém a bezpečném místě, mimo dosah vlhkosti a přímého slunečního záření. Přístroj pravidelně nabíjejte, i když jej nepoužíváte, abyste jej udrželi v pohotovosti.

## Další bezpečnostní opatření

- **Ochrana životního prostředí:**
  - Použité startovací zařízení a jeho baterie likvidujte ve speciálních recyklačních zařízeních v souladu s místními předpisy.
  - Zařízení nevyhazujte do běžných kontejnerů na komunální odpad.
- **Zabezpečení dat (u chytrých modelů) :**
  - Pokud má vaše startovací zařízení funkce Bluetooth nebo Wi-Fi, ujistěte se, že je připojení zabezpečeno, aby se zabránilo neoprávněnému přístupu.

FR

## Avertissements et informations de sécurité

Toutes les informations relatives à l'utilisation de l'appareil figurent dans le mode d'emploi. Avant de l'utiliser, lisez son contenu et suivez les instructions qu'il contient.

Lisez également les informations suivantes avant d'utiliser l'appareil :

## Avertissements pour l'utilisation

### 1. Sécurité électrique:

- Assurez-vous que le dispositif de démarrage est adapté à la tension de la batterie de votre véhicule (par exemple 12V ou 24V). L'utilisation d'un dispositif inadapté peut endommager la batterie ou les systèmes du véhicule.
  - Ne touchez jamais les bornes (pinces crocodiles) entre elles ou avec des surfaces métalliques afin d'éviter un court-circuit.
- 2. Risque de surchauffe et d'incendie:**
- N'utilisez pas le dispositif de démarrage s'il est endommagé (par exemple, les fils, le boîtier, les bornes). Un appareil endommagé peut constituer un risque d'incendie.
  - Respectez la durée maximale de fonctionnement indiquée par le fabricant. Une charge excessive peut entraîner une surchauffe de l'appareil.
- 3. Sécurité de la batterie:**
- Assurez-vous que la batterie n'est pas endommagée (par exemple, fuite d'électrolyte) avant de brancher l'appareil.
  - Ne pas utiliser l'appareil en cas d'odeur de brûlé, d'échauffement excessif de la batterie ou de signes visibles de corrosion.
- 4. Protection contre les agents extérieurs:**
- Les dispositifs de démarrage ne sont pas résistants à l'humidité, sauf si le fabricant l'a expressément indiqué. Tenez l'appareil à l'écart de l'eau, de l'huile et d'autres substances susceptibles de l'endommager.
  - N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes susceptibles d'affecter son fonctionnement (par exemple, en dessous de -10°C ou au-dessus de 40°C).
- 5. Sécurité pour l'utilisation dans un véhicule:**
- Lorsque vous utilisez l'appareil, assurez-vous que tous les autres équipements électriques du véhicule sont éteints afin d'éviter toute contrainte supplémentaire sur le système électrique.

## Informations sur l'utilisation correcte

- 1. Préparation de l'appareil:**
- Avant la première utilisation, chargez l'appareil conformément aux recommandations du fabricant. Assurez-vous que le niveau de charge de la batterie du dispositif de démarrage est suffisant pour démarrer le véhicule.
  - Vérifier que les câbles et les bornes sont en bon état de fonctionnement.
- 2. Raccordement à la batterie:**
- Connectez d'abord la borne positive (rouge) à la borne positive de la batterie, puis la borne négative (noire) à la borne négative ou à la masse du véhicule (un objet métallique éloigné de la batterie).
  - Veillez à ce que les bornes soient fermement fixées et ne touchent pas d'autres composants.
- 3. Démarrage:**
- Mettez en marche le dispositif de démarrage conformément aux instructions du fabricant, puis démarrez le moteur du véhicule. Si le moteur ne démarre pas après quelques tentatives, interrompez la procédure et vérifiez l'état de la batterie ou d'autres problèmes éventuels.

- Après le démarrage du moteur, débranchez le dispositif dans l'ordre inverse : d'abord la borne négative, puis la borne positive.

#### 4. **Stockage et entretien:**

- Nettoyez les bornes et les fils de tout débris après utilisation.
- Stocker l'appareil dans un endroit sec et sûr, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil. Chargez régulièrement l'appareil, même lorsqu'il n'est pas utilisé, afin qu'il reste prêt à fonctionner.

## **Précautions supplémentaires**

- **Protection de l'environnement:**
  - Les dispositifs de démarrage usagés et leurs batteries doivent être mis au rebut dans des centres de recyclage spécialisés, conformément aux réglementations locales.
  - Ne pas jeter l'appareil dans les poubelles municipales normales.
- **Sécurité des données (pour les modèles intelligents):**
  - Si votre dispositif de démarrage dispose de fonctions Bluetooth ou Wi-Fi, assurez-vous que la connexion est sécurisée afin d'éviter tout accès non autorisé.

GR

## **Προειδοποιήσεις και πληροφορίες ασφαλείας**

Όλες οι πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής βρίσκονται στις οδηγίες χρήσης. Πριν τη χρησιμοποιήσετε, διαβάστε το περιεχόμενό της και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτήν.

Διαβάστε επίσης τις ακόλουθες πληροφορίες πριν από τη χρήση:

## **Προειδοποιήσεις για τη χρήση**

1. **Ηλεκτρική ασφάλεια:**
  - Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή εκκίνησης είναι κατάλληλη για την τάση της μπαταρίας του οχήματός σας (π.χ. 12V ή 24V). Η χρήση λανθασμένης συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της μπαταρίας ή των συστημάτων του οχήματος.
  - Μην αγγίζετε ποτέ τους ακροδέκτες (κροκοδείλια) μεταξύ τους ή σε μεταλλικές επιφάνειες για να αποφύγετε το βραχυκύκλωμα.
2. **Κίνδυνος υπερθέρμανσης και πυρκαγιάς:**
  - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκκίνησης εάν έχει υποστεί ζημιά (π.χ. καλώδια, περίβλημα, ακροδέκτες). Μια κατεστραμμένη συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
  - Τηρείτε τον μέγιστο χρόνο λειτουργίας που ορίζει ο κατασκευαστής. Το υπερβολικό φορτίο μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση της συσκευής.
3. **Ασφάλεια της μπαταρίας:**

- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν έχει υποστεί ζημιά (π.χ. διαρροή ηλεκτρολύτη) πριν συνδέσετε τη συσκευή.
  - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν υπάρχει οσμή καψίματος, υπερβολική θέρμανση της μπαταρίας ή ορατά σημάδια διάβρωσης.
- 4. Προστασία από εξωτερικούς παράγοντες:**
- Οι συσκευές εκκίνησης δεν είναι ανθεκτικές στην υγρασία, εκτός εάν αναφέρεται ρητά από τον κατασκευαστή. Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από νερό, λάδι και άλλες ουσίες που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά.
  - Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ακραίες θερμοκρασίες που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία της (π.χ. κάτω από  $-10^{\circ}\text{C}$  ή πάνω από  $40^{\circ}\text{C}$ ).
- 5. Ασφάλεια για χρήση σε όχημα:**
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι όλες οι άλλες ηλεκτρικές συσκευές στο όχημα είναι απενεργοποιημένες, ώστε να αποφύγετε πρόσθετη επιβάρυνση του ηλεκτρικού συστήματος.

## Πληροφορίες για τη σωστή χρήση

- 1. Προετοιμασία της συσκευής:**
- Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε τη συσκευή σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή. Βεβαιωθείτε ότι το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας της συσκευής εκκίνησης είναι επαρκές για την εκκίνηση του οχήματος.
  - Ελέγξτε ότι τα καλώδια και οι ακροδέκτες είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- 2. Σύνδεση στην μπαταρία:**
- Συνδέστε πρώτα τον θετικό ακροδέκτη (κόκκινο) στον θετικό ακροδέκτη της μπαταρίας και, στη συνέχεια, συνδέστε τον αρνητικό ακροδέκτη (μαύρο) στον αρνητικό ακροδέκτη ή στη γείωση του οχήματος (ένα μεταλλικό αντικείμενο μακριά από την μπαταρία).
  - Βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες είναι σταθερά συνδεδεμένοι και δεν ακουμπούν σε άλλα εξαρτήματα.
- 3. Διαδικασία εκκίνησης:**
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή εκκίνησης σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και, στη συνέχεια, εκκινήστε τον κινητήρα του οχήματος. Εάν ο κινητήρας δεν ξεκινήσει μέσα σε λίγες προσπάθειες, διακόψτε τη διαδικασία και ελέγξτε την κατάσταση της μπαταρίας ή άλλα πιθανά προβλήματα.
  - Μετά την εκκίνηση του κινητήρα, αποσυνδέστε τη συσκευή με αντίστροφη σειρά: πρώτα τον αρνητικό ακροδέκτη και στη συνέχεια τον θετικό ακροδέκτη.
- 4. Αποθήκευση και συντήρηση:**
- Καθαρίστε τους ακροδέκτες και τα καλώδια από τυχόν υπολείμματα μετά τη χρήση.
  - Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό και ασφαλές μέρος, μακριά από υγρασία και άμεσο ηλιακό φως. Φορτίζετε τακτικά τη συσκευή, ακόμη και όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, για να τη διατηρείτε σε ετοιμότητα.

## Πρόσθετες προφυλάξεις

- Προστασία του περιβάλλοντος:



- Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες συσκευές εκκίνησης και τις μπαταρίες τους σε ειδικές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Μην απορρίπτετε τη συσκευή στους συνήθεις κάδους αστικών απορριμμάτων.
- **Ασφάλεια δεδομένων (για τα έξυπνα μοντέλα):**
  - Εάν η συσκευή εκκίνησης διαθέτει λειτουργίες Bluetooth ή Wi-Fi, βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι ασφαλής για την αποφυγή μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης.

DE

## Warnungen und Sicherheitshinweise

Alle Informationen zur Bedienung des Geräts finden Sie in der Bedienungsanleitung. Lesen Sie vor dem Gebrauch den Inhalt der Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen.

Lesen Sie auch die folgenden Informationen vor dem Gebrauch:

## Warnhinweise zum Gebrauch

### 1. Elektrische Sicherheit:

- Vergewissern Sie sich, dass das Startgerät für die Batteriespannung Ihres Fahrzeugs geeignet ist (z.B. 12V oder 24V). Die Verwendung eines falschen Geräts kann zu Schäden an der Batterie oder den Fahrzeugsystemen führen.
- Berühren Sie niemals die Klemmen (Krokodilklemmen) untereinander oder mit Metallflächen, um einen Kurzschluss zu vermeiden.

### 2. Es besteht Überhitzungs- und Brandgefahr:

- Verwenden Sie die Startvorrichtung nicht, wenn sie beschädigt ist (z. B. Kabel, Gehäuse, Klemmen). Ein beschädigtes Gerät kann eine Brandgefahr darstellen.
- Beachten Sie die vom Hersteller angegebene maximale Betriebsdauer. Eine übermäßige Belastung kann zur Überhitzung des Gerätes führen.

### 3. Sicherheit der Batterie:

- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die Batterie nicht beschädigt ist (z. B. Auslaufen des Elektrolyts).
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nach Verbrennung riecht, sich die Batterie übermäßig erhitzt oder sichtbare Anzeichen von Korrosion aufweist.

### 4. Schutz vor äußeren Einflüssen:

- Startgeräte sind nicht feuchtigkeitsbeständig, es sei denn, dies wird vom Hersteller ausdrücklich angegeben. Halten Sie das Gerät von Wasser, Öl und anderen Substanzen fern, die Schäden verursachen können.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen aus, die seine Funktion beeinträchtigen könnten (z.B. unter -10°C oder über 40°C).

### 5. Sicherheit bei Verwendung in einem Fahrzeug:

- Achten Sie bei der Verwendung des Geräts darauf, dass alle anderen elektrischen Geräte im Fahrzeug ausgeschaltet sind, um eine zusätzliche Belastung der elektrischen Anlage zu vermeiden.

## Informationen zum richtigen Gebrauch

### 1. Vorbereiten des Geräts:

- Laden Sie das Gerät vor der ersten Verwendung entsprechend den Empfehlungen des Herstellers auf. Vergewissern Sie sich, dass der Ladezustand der Starterbatterie ausreicht, um das Fahrzeug zu starten.
- Überprüfen Sie, ob die Kabel und Klemmen in einwandfreiem Zustand sind.

### 2. Anschließen an die Batterie:

- Schließen Sie zuerst den Pluspol (rot) an den Pluspol der Batterie an, dann den Minuspol (schwarz) an den Minuspol oder die Fahrzeugmasse (ein von der Batterie entfernter Metallgegenstand).
- Achten Sie darauf, dass die Klemmen fest sitzen und keine anderen Bauteile berühren.

### 3. Startvorgang:

- Schalten Sie die Startvorrichtung nach den Anweisungen des Herstellers ein und lassen Sie dann den Fahrzeugmotor an. Wenn der Motor nicht innerhalb weniger Versuche anspringt, brechen Sie den Vorgang ab und überprüfen Sie den Zustand der Batterie oder andere mögliche Probleme.
- Nach dem Anlassen des Motors klemmen Sie das Gerät in umgekehrter Reihenfolge ab: zuerst den Minuspol und dann den Pluspol.

### 4. Lagerung und Wartung:

- Reinigen Sie die Klemmen und Drähte nach dem Gebrauch von jeglichen Verunreinigungen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sicheren Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung. Laden Sie das Gerät regelmäßig auf, auch wenn es nicht benutzt wird, um es einsatzbereit zu halten.

## Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen

- **Schutz der Umwelt:**
  - Entsorgen Sie gebrauchte Startgeräte und deren Batterien bei speziellen Recycling-Anlagen gemäß den örtlichen Vorschriften.
  - Entsorgen Sie das Gerät nicht in den normalen Hausmüllcontainern.
- **Datensicherheit (bei intelligenten Modellen):**
  - Wenn Ihr Startgerät über Bluetooth- oder Wi-Fi-Funktionen verfügt, stellen Sie sicher, dass die Verbindung gesichert ist, um unbefugten Zugriff zu verhindern.

## Avertismente și informații de siguranță

Toate informațiile referitoare la funcționarea aparatului pot fi găsite în instrucțiunile de utilizare. Înainte de a-l utiliza, citiți conținutul acestuia și urmați instrucțiunile cuprinse în el.

De asemenea, citiți următoarele informații înainte de utilizare:

### Avertismente pentru utilizare

#### 1. Siguranța electrică:

- Asigurați-vă că dispozitivul de pornire este potrivit pentru tensiunea bateriei vehiculului dvs. (de exemplu, 12V sau 24V). Utilizarea unui dispozitiv greșit poate duce la deteriorarea bateriei sau a sistemelor vehiculului.
- Nu atingeți niciodată bornele (cleme crocodil) între ele sau pe suprafețe metalice pentru a evita un scurtcircuit.

#### 2. Risc de supraîncălzire și incendiu:

- Nu utilizați dispozitivul de pornire dacă acesta este deteriorat (de exemplu, fire, carcasă, terminale). Un dispozitiv deteriorat poate constitui un risc de incendiu.
- Respectați durata maximă de funcționare specificată de producător. Sarcina excesivă poate provoca supraîncălzirea dispozitivului.

#### 3. Siguranța bateriei:

- Asigurați-vă că bateria nu este deteriorată (de exemplu, scurgeri de electrolit) înainte de a conecta aparatul.
- Nu utilizați aparatul dacă există un miros de arsură, încălzire excesivă a bateriei sau semne vizibile de coroziune.

#### 4. Protecția împotriva agenților externi:

- Dispozitivele de pornire nu sunt rezistente la umiditate, cu excepția cazului în care producătorul a indicat în mod expres acest lucru. Țineți dispozitivul departe de apă, ulei și alte substanțe care pot provoca deteriorări.
- Nu expuneți dispozitivul la temperaturi extreme care îi pot afecta funcționarea (de exemplu, sub  $-10^{\circ}\text{C}$  sau peste  $40^{\circ}\text{C}$ ).

#### 5. Siguranță pentru utilizarea într-un vehicul:

- Atunci când utilizați aparatul, asigurați-vă că toate celelalte echipamente electrice din vehicul sunt oprite pentru a evita suprasolicitarea suplimentară a sistemului electric.

## Informații privind utilizarea corectă

#### 1. Pregătirea aparatului:

- Înainte de prima utilizare, încărcați dispozitivul în conformitate cu recomandările producătorului. Asigurați-vă că nivelul de încărcare al bateriei dispozitivului de pornire este adecvat pentru pornirea vehiculului.
- Verificați dacă cablurile și bornele sunt în stare bună de funcționare.

#### 2. Conectarea la baterie:

- Conectați mai întâi borna pozitivă (roșie) la borna pozitivă a bateriei, apoi conectați borna negativă (neagră) la borna negativă sau la masa vehiculului (un obiect metalic departe de baterie).
  - Asigurați-vă că bornele sunt bine fixate și nu ating alte componente.
3. **Procesul de pornire:**
- Porniți dispozitivul de pornire în conformitate cu instrucțiunile producătorului și apoi porniți motorul vehiculului. Dacă motorul nu pornește în câteva încercări, anulați procedura și verificați starea bateriei sau alte probleme potențiale.
  - După pornirea motorului, deconectați dispozitivul în ordine inversă: mai întâi borna negativă și apoi borna pozitivă.
4. **Depozitare și întreținere:**
- Curățați bornele și firele de orice resturi după utilizare.
  - Depozitați aparatul într-un loc uscat și sigur, ferit de umiditate și de lumina directă a soarelui. Încărcați aparatul în mod regulat, chiar și atunci când nu este utilizat, pentru a-l menține pregătit.

## Precauții suplimentare

- **Protecția mediului:**
  - Aruncați dispozitivele de pornire folosite și bateriile acestora la centre speciale de reciclare, în conformitate cu reglementările locale.
  - Nu aruncați dispozitivul în containerele normale de deșeuri municipale.
- **Securitatea datelor (pentru modelele inteligente):**
  - Dacă dispozitivul dvs. de pornire are funcții Bluetooth sau Wi-Fi, asigurați-vă că conexiunea este securizată pentru a evita accesul neautorizat.

SK

## Upozornenia a bezpečnostné informácie

Všetky informácie týkajúce sa prevádzky spotrebiča nájdete v návode na obsluhu. Pred jeho použitím si prečítajte jeho obsah a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených.

Pred použitím si prečítajte aj nasledujúce informácie:

## Upozornenia pri používaní

1. **Elektrická bezpečnosť:**
  - Uistite sa, že štartovacie zariadenie je vhodné pre napätie akumulátora vášho vozidla (napr. 12V alebo 24V). Použitie nesprávneho zariadenia môže viesť k poškodeniu akumulátora alebo systémov vozidla.
  - Nikdy sa nedotýkajte svoriek (krokosvoriek) navzájom ani kovových povrchov, aby nedošlo ku skratu.
2. **Riziko prehriatia a požiaru:**
  - Nepoužívajte štartovacie zariadenie, ak je poškodené (napr. vodiče, kryt, svorky). Poškodené zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo požiaru.

- Dodržiavajte maximálny čas prevádzky stanovený výrobcom. Nadmerné zaťaženie môže spôsobiť prehriatie zariadenia.
3. **Bezpečnosť batérie:**
- Pred pripojením spotrebiča sa uistite, že batéria nie je poškodená (napr. únik elektrolytu).
  - Prístroj nepoužívajte, ak je cítiť zápach horenia, nadmerné zahrievanie batérie alebo viditeľné známky korózie.
4. **Ochrana pred vonkajšími vplyvmi:**
- Štartovacie zariadenia nie sú odolné voči vlhkosti, pokiaľ to výrobca výslovne neuvádza. Zariadenie uchovávajte mimo dosahu vody, oleja a iných látok, ktoré môžu spôsobiť poškodenie.
  - Nevystavujte zariadenie extrémnym teplotám, ktoré môžu ovplyvniť jeho prevádzku (napr. pod -10 °C alebo nad 40 °C).
5. **Bezpečnosť pri používaní vo vozidle:**
- Pri používaní prístroja sa uistite, že všetky ostatné elektrické zariadenia vo vozidle sú vypnuté, aby sa zabránilo dodatočnému zaťaženiu elektrického systému.

## Informácie o správnom používaní

1. **Príprava zariadenia:**
- Pred prvým použitím nabite zariadenie podľa odporúčaní výrobcu. Uistite sa, že úroveň nabitia batérie štartovacieho zariadenia je dostatočná na naštartovanie vozidla.
  - Skontrolujte, či sú káble a svorky v dobrom technickom stave.
2. **Pripojenie k akumulátoru:**
- Najprv pripojte kladnú svorku (červenú) ku kladnému pólu akumulátora, potom pripojte zápornú svorku (čiernu) k zápornému pólu alebo uzemneniu vozidla (kovový predmet mimo akumulátora).
  - Uistite sa, že svorky sú pevne pripojené a nedotýkajú sa iných komponentov.
3. **Proces štartovania:**
- Zapnite štartovacie zariadenie podľa pokynov výrobcu a potom naštartujte motor vozidla. Ak motor nenabehne ani po niekoľkých pokusoch, prerušte postup a skontrolujte stav akumulátora alebo iné prípadné problémy.
  - Po naštartovaní motora odpojte zariadenie v opačnom poradí: najprv záporný a potom kladný pól.
4. **Skladovanie a údržba:**
- Po použití očistite svorky a vodiče od všetkých nečistôt.
  - Zariadenie skladujte na suchom a bezpečnom mieste, mimo dosahu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia. Prístroj pravidelne nabíjajte, aj keď sa nepoužíva, aby ste ho udržali v pohotovosti.

## Ďalšie bezpečnostné opatrenia

- **Ochrana životného prostredia:**
  - Použité štartovacie zariadenia a ich batérie likvidujte v špeciálnych recyklačných zariadeniach v súlade s miestnymi predpismi.

- Zariadenie nevyhadzujte do bežných nádob na komunálny odpad.
- **Zabezpečenie údajov (v prípade inteligentných modelov):**
  - Ak má vaše štartovacie zariadenie funkcie Bluetooth alebo Wi-Fi, zabezpečte pripojenie, aby sa zabránilo neoprávnenému prístupu.

HU

## Figyelmeztetések és biztonsági információk

A készülék működésével kapcsolatos minden információ megtalálható a kezelési útmutatóban. Használat előtt olvassa el annak tartalmát, és kövesse az abban foglalt utasításokat.

Használat előtt olvassa el a következő információkat is:

### A használatra vonatkozó figyelmeztetések

#### 1. Elektromos biztonság:

- Győződjön meg arról, hogy az indítóberendezés megfelel a járműve akkumulátorának feszültségéhez (pl. 12V vagy 24V). A nem megfelelő eszköz használata az akkumulátor vagy a jármű rendszereinek károsodásához vezethet.
- Soha ne érintse a csatlakozókat (krokodilcsipeszeket) egymáshoz vagy fémfelületekhez, hogy elkerülje a rövidzárlatot.

#### 2. Túlmelegedés és tűzveszély:

- Ne használja az indítóberendezést, ha az sérült (pl. vezetékek, ház, csatlakozók). A sérült készülék tűzveszélyes lehet.
- Tartsa be a gyártó által megadott maximális üzemiidőt. A túlzott terhelés a készülék túlmelegedését okozhatja.

#### 3. Az akkumulátor biztonsága:

- A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor nem sérült (pl. elektrolit szivárog).
- Ne használja a készüléket, ha égett szagot, az akkumulátor túlzott melegedését vagy a korrózió látható jeleit észleli.

#### 4. Védelem a külső behatások ellen:

- Az indítóberendezések nem ellenállóak a nedvességgel szemben, kivéve, ha a gyártó ezt kifejezetten kijelenti. Tartsa a készüléket távol a víztől, olajtól és más olyan anyagoktól, amelyek kárt okozhatnak.
- Ne tegye ki a készüléket olyan szélsőséges hőmérsékletnek, amely befolyásolhatja a működését (pl.  $-10^{\circ}\text{C}$  alatt vagy  $40^{\circ}\text{C}$  felett).

#### 5. Biztonság a járműben való használathoz:

- A készülék használatakor győződjön meg arról, hogy a járműben lévő összes többi elektromos berendezés ki van kapcsolva, hogy elkerülje az elektromos rendszer további terhelését.

## A helyes használatra vonatkozó információk

### 1. A készülék előkészítése:

- Az első használat előtt töltsse fel a készüléket a gyártó ajánlásainak megfelelően. Győződjön meg arról, hogy az indítóberendezés akkumulátorának töltöttségi szintje megfelelő a jármű indításához.
- Ellenőrizze, hogy a kábelek és a csatlakozók rendben vannak-e.

### 2. Csatlakoztatás az akkumulátorhoz:

- Először a pozitív pólust (piros) csatlakoztassa az akkumulátor pozitív pólusához, majd a negatív pólust (fekete) csatlakoztassa a negatív pólushoz vagy a jármű földeléséhez (az akkumulátortól távol eső fémtárgyhoz).
- Ügyeljen arra, hogy a pólusok szilárdan rögzítve legyenek, és ne érjenek más alkatrészekhez.

### 3. Indítási folyamat:

- Kapcsolja be az indítóberendezést a gyártó utasításainak megfelelően, majd indítsa be a jármű motorját. Ha a motor néhány próbálkozás után nem indul be, szakítsa meg az eljárást, és ellenőrizze az akkumulátor állapotát vagy más lehetséges problémákat.
- A motor beindítása után fordított sorrendben válassza le a készüléket: először a negatív, majd a pozitív pólust.

### 4. Tárolás és karbantartás:

- Használat után tisztítsa meg a pólusokat és a vezetékeket a szennyeződésektől.
- Tárolja a készüléket száraz és biztonságos helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve. Rendszeresen töltsse fel a készüléket, még használaton kívül is, hogy készenlében tartsa.

## További óvintézkedések

### • Környezetvédelem:

- A használt indítóeszközöket és azok akkumulátorait a helyi előírásoknak megfelelően speciális újrahasznosító létesítményekben ártalmatlanítsa.
- Ne dobja el a készüléket a szokásos kommunális hulladékgyűjtő edényekbe.

### • Adatbiztonság (intelligens modellek esetén):

- Ha az indítóeszköz Bluetooth vagy Wi-Fi funkcióval rendelkezik, gondoskodjon a kapcsolat biztosításáról az illetéktelen hozzáférés elkerülése érdekében.